



# CARDIFF CITY

OFFICIAL PROGRAMME



WEDNESDAY, 13th AUGUST, 1969

BLUEBIRDS

VERSUS

## SWINDON TOWN



KICK-OFF 7.30 p.m.

JOURNAL

# CARDIFF CITY A.F.C. LTD.

**NINIAN PARK  
SLOPER ROAD**

Chairman

**F. T. DEWEY, J.P.**

Directors

**V. H. DEWEY**

**G. EDWARDS, M.A.**

**R. E. WILLIAMS**

Team Manager

**J. SCOULAR**

Secretary

**G. R. KEENOR**

Hon. Medical Officer

**Dr. M. L. HAMILTON**

Honours List

**F.A. CUP Winners**  
— 1927

**F.A. Cup Finalists**  
— 1925

**Div. I runners-up**  
— 1924

**Div. II runners-up**  
1920-21      1951-52  
1959-60.

**Div. III (S) Champions**  
— 1946-47

**Welsh Cup winners—**  
1912, 1920, 1922, 1923,  
1927, 1928, 1930, 1956,  
1959, 1964, 1965, 1967,  
1968, 1969.

**Welsh League**  
**Champions**  
— 1966-67, 1967-68.

**Football League Cup**  
**Semi-finalists**  
— 1965-66.

**European**  
**Cup-Winners' Cup**  
**Semi-finalists**  
— 1967-68.

# VOICE OF NINIAN

## 'KING' SOCCER

Welcome back! After a three month break, the wheels of soccer turn again and tonight we stage our very first home Second Division match of the new campaign.

It is fitting that we should kick off here at Ninian Park against Swindon Town, winners of the Football League Cup at Wembley last March and Third Division runners-up to Watford. With Swindon expected to bring a considerable convoy of supporters we can look forward to a biggish attendance.

This is the first time for several seasons we have not kicked off our first match at home. For us, 'King' Soccer began with the long trip to Cumberland and the match against Carlisle United. Unfortunately, printing deadlines being what they are we are not in a position to comment on the 90 minutes action at Brunton Park.

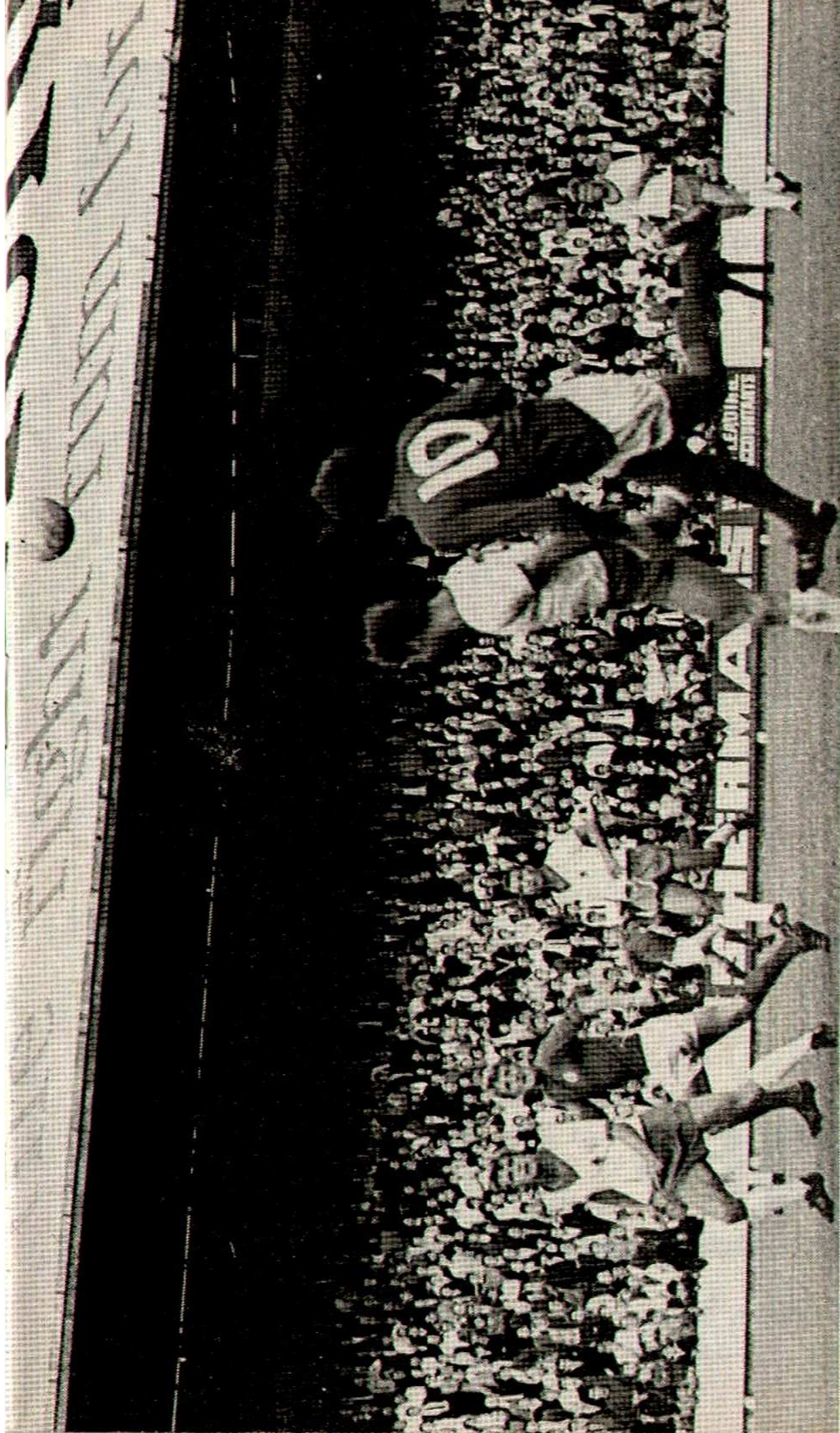
The pre - season programme of preparation matches resulted in one win, one draw and one defeat. The win was at Bradford Park Avenue by four goals to nil, the draw against SV Werder Bremen of West Germany and the defeat at Plainmoor by Torquay United.

Bremen's appearance marked the first pre-season visit to Ninian Park of a continental club of considerable repute. The game attracted a crowd of almost 9,000 fans, surely pleased by the high quota of quality football — and particularly by the first Brian Clark goal.

After tonight we play Blackburn Rovers here on Saturday which provides the opportunity of starting our home League programme with the maximum reward of four points. Travel details of our next away match — at Swindon next Tuesday — are given in this the first issue of the new colour cover Bluebirds Journal.

Two cup competitions are launched next month. First comes the second round of the Football League Cup—of which all First Division clubs and most Second Division clubs, ourselves included, are exempt from the first round.

Later comes the beginning of another series of European Cup Winners' Cup competition. Our first round match is against Mjoendalen of Norway and the first leg will be played in Norway on Wednesday, September 17th with the return here on Wednesday, October 1st.



CITY 2 WERDER BREMEN 2. Brian Clark (second from left), scorer of both our goals, moves forward in support of John Toshack (No. 10).



• JONES



• ALLAN



• KING



• CLARK

## 'Journal' NEWS DESK keeps you informed . . .

• BARRIE JONES will, injury permitting, complete a century of consecutive appearances for the club against Bristol City at Ashton Gate in ten days time. For the Welsh international kicked off the new season just five short of the three figure mark.

*In 1966-67 he played in the eleven League matches left after his signing in March 1967 from Plymouth Argyle. And in the past two seasons Jones has been an ever present, playing in all 84 League games played during that time.*

• SANDY ALLAN didn't take long to hit the back of the net during the pre-season match programme. The striker, in outstanding form on the club's end of season tour of Zambia, Tanzania and Mauritius, scored a first half goal in our 4-0 win over Bradford at Park Avenue on Saturday July 26.

• PETER KING scored the first goal of the game, after only nine minutes. And BRIAN CLARK rounded off the scoring with the fourth goal three minutes from the end, which made it a rewarding return to Yorkshire for the player who came to Ninian in February 1968 from Huddersfield Town.

• FRED FORD, the new team manager of Swindon Town, is no stranger to West Country football. The 52-year old Londoner, appointed after last month's departure to Sheffield Wednesday of Danny Williams, has managed both the Bristol clubs. Ford is no stranger to Swindon either. He served at the County Ground under Williams as Coach.

*The new Swindon boss has some good tips for those of us worried by expanding waist lines. Says Mr. Ford "There's no excuse for the healthy man not keeping fit — no matter how old he is."*

### MAN IN THE MIDDLE

Tonight's referee is Peter Walters, a 39-year old headmaster of a primary school in Bridgwater. He has been a League referee for four years.

He first took up refereeing in 1952 and reached the Football Combination list after graduating through the South Western League. Mr. Walters name first appeared on the League Linesmans' list seven years ago.

He ran one line for the 1966 F.A. Cup semi-final between Leeds and Chelsea and also the European Cup winners' Cup tie between Gyori of Hungary and the Belgians Standard Liege.

# RED DRAGON (TRAVEL) LTD.

I.A.T.A. LICENSED TRAVEL AGENTS

10 Church Street,

CARDIFF

Tel: 22834

HOLIDAYS

— SPORT —

BUSINESS

# HOW WE STOOD. SEASON 1968-69

## FOOTBALL LEAGUE — DIVISION II

	P	W	D	Home			Away			Pts		
				L	For	Agst	W	D	L		For	Agst
1. Derby County ... ..	42	16	4	1	43	16	10	7	4	22	16	63
2. Crystal Palace ... ..	42	14	4	3	45	24	8	8	5	25	23	56
3. Charlton Athletic ... ..	42	11	8	2	39	21	7	6	8	22	31	50
4. Middlesbrough ... ..	42	13	7	1	36	13	6	4	11	22	36	49
5. <b>Cardiff City</b> ... ..	<b>42</b>	<b>13</b>	<b>3</b>	<b>5</b>	<b>38</b>	<b>19</b>	<b>7</b>	<b>4</b>	<b>10</b>	<b>29</b>	<b>35</b>	<b>47</b>
6. Huddersfield Town ... ..	42	13	6	2	37	14	4	6	11	16	32	46
7. Birmingham City ... ..	42	13	3	5	52	24	5	5	11	21	35	44
8. Blackpool ... ..	42	9	8	4	33	20	5	7	9	18	21	43
9. Sheffield United ... ..	42	14	4	3	41	15	2	7	12	20	35	43
10. Millwall ... ..	42	10	5	6	33	23	7	4	10	24	26	43
11. Hull City ... ..	42	10	7	4	38	20	3	9	9	21	32	42
12. Carlisle United ... ..	42	10	5	6	25	17	6	5	10	21	32	42
13. Norwich City ... ..	42	7	6	8	24	25	8	4	9	29	31	40
14. Preston North End ... ..	42	8	8	5	23	19	4	7	10	15	25	39
15. Portsmouth ... ..	42	11	5	5	39	22	1	9	11	19	36	38
16. Bristol City ... ..	42	9	9	3	30	15	2	7	12	16	38	38
17. Bolton Wanderers ... ..	42	8	7	6	29	26	4	7	10	26	41	38
18. Aston Villa ... ..	42	10	8	3	22	11	2	6	13	15	37	38
19. Blackburn Rovers ... ..	42	9	6	6	30	24	4	5	12	22	39	37
20. Oxford United ... ..	42	8	5	8	21	23	4	4	13	13	32	33
21. Bury ... ..	42	8	4	9	35	33	3	4	14	16	47	30
22. Fulham ... ..	42	6	7	8	20	28	1	4	16	20	53	25

### ... In The Football Combination

	P.	W.	D.	L.	Goals		F.	A.	Pts.
					F.	A.			
Arsenal ... ..	25	20	4	1	71	18	44		
Fulham ... ..	25	18	4	3	76	32	40		
Tottenham ... ..	25	17	3	5	69	26	37		
Ipswich ... ..	25	16	5	4	65	33	37		
Crystal Palace ... ..	25	16	3	6	47	31	35		
West Ham ... ..	25	9	13	3	42	28	31		
Southampton ... ..	25	11	6	8	37	21	28		
Gillingham ... ..	25	11	6	8	30	30	28		
Bristol City ... ..	25	12	3	10	44	36	27		
Walsall ... ..	25	9	6	10	41	38	24		
<b>Cardiff City</b> ... ..	<b>25</b>	<b>9</b>	<b>6</b>	<b>10</b>	<b>35</b>	<b>37</b>	<b>24</b>		
Leicester City ... ..	25	9	6	10	35	37	24		
Peterborough ... ..	25	7	10	8	32	36	24		
Q. P. R. ... ..	25	8	7	10	39	45	23		
Chelsea ... ..	25	9	4	12	43	43	22		
Bournemouth ... ..	25	6	9	10	33	46	21		
Plymouth A. ... ..	25	6	9	10	23	37	21		
Bristol Rovers ... ..	25	8	5	12	39	54	21		

Other positions :

Birmingham City 20 pts., Norwich City 20, Swansea Town 20, Luton Town 20, Oxford Utd. 18, Swindon 16, Northampton Town 13, Reading 12.

### AND THE WELSH LEAGUE:

#### Premier Division

	P.	W.	D.	L.	Goals		F.	A.	Pts.
					F.	A.			
Bridgend ... ..	34	25	5	4	87	30	55		
Pembroke Boro' ... ..	34	19	12	3	66	31	50		
Haverfordwest ... ..	34	19	9	6	78	41	47		
Lovells ... ..	34	17	11	6	80	45	45		
Abergavenny ... ..	34	16	9	9	67	53	41		
S. W. Switchgear ... ..	34	15	10	9	62	58	40		
Ton Pentre ... ..	34	15	9	11	54	46	38		
Swansea Town ... ..	34	12	10	12	58	41	34		
<b>Cardiff City</b> ... ..	<b>34</b>	<b>15</b>	<b>4</b>	<b>15</b>	<b>68</b>	<b>52</b>	<b>34</b>		
Caerleon ... ..	34	11	12	11	46	54	34		
Ammanford ... ..	34	12	9	13	64	49	33		
Newport Co. ... ..	34	12	9	13	57	57	33		
Llanelli ... ..	34	12	8	14	49	53	32		
Ferndale ... ..	34	11	8	15	58	66	30		
Merthyr ... ..	34	6	10	18	35	81	22		
Ebbw Vale ... ..	34	3	10	21	32	78	16		
Tredomen ... ..	34	6	2	26	43	99	14		
Swansea U. ... ..	34	5	4	25	32	102	14		

## Mike Summerbee--here with Swindon in 1965



● *Summerbee losing possession. Ringed round him from left to right are Don Murray, Gareth Williams and Barrie Hole.*

This was one match when the England forward ended up on the losing side. For City beat Swindon 2-0 on February 27th, 1965—the last time Swindon appeared here at Ninian.

Summerbee has long since transferred to Manchester City. Ernie Hunt, his right wing colleague against City that February afternoon four years ago, has also gone.

But four of the Swindon team who played that day are still with the club—defenders Owen Dawson and Norman Trollope plus forwards Roger Smart and Don Rogers.

Of the City team of February 27, 1965 only three are still with the club, goalkeeper Bob Wilson, centre half Don Murray and forward Peter King.

And just to refresh your memory, these are the teams that did battle that afternoon. The match - winning goals came from Keith Ellis in the 56th minute and Barrie Hole in the 70th minute.

CITY : Wison ; Peck, Rodrigues ; Charles J., Murray, Hole ; Farrell, Williams, Ellis, Allchurch, King.

SWINDON : Hicks ; Dawson, Trollope ; Smart, McPherson, Atherton ; Summerbee, Hunt, Brown, Atkins Rogers.

# Information Bureau

Tonight we announce the launching of a service which we believe to be unique for a football club programme. Throughout this season we will endeavour to settle the arguments — by giving the facts on your queries.

All you have to do is write, preferably on a postcard, to the Editor's Information Bureau, Cardiff City F. C., Ninian Park. Put your question as simply and clearly as possible and leave the rest to our research.

### ONE CONDITION

But we do make one condition. All questions must relate to either Cardiff City players or Cardiff City matches. We obviously cannot answer questions on any broader a basis than that.

So if you want to know who kept goal when Cardiff City played Moscow Dynamo, the result of the City's 1927 F.A. Cup Semi - Final or merely who scored last season's goals against Fulham then INFORMATION BUREAU should be able to give the answers.

### LIMITED NUMBER

*But bear in mind that only a limited number of replies can be published in one issue of the 'Journal'. And bear in mind, too that the answers to some questions will be found a good deal more quickly than will others.*

---

## LEARN A SKILLED TRADE

This opportunity is open to those now working in unskilled jobs, as well as to redundant unskilled workers

## YOUR FUTURE IS MORE SECURE WITH A SKILL

Training is available in a wide range of engineering and other trades at Government Training Centres in Cardiff, Llanelli and Port Talbot and at other Centres throughout Great Briatain.

### TRAINING IS FREE WITH GENEROUS ALLOWANCES

IF YOU ARE INTERESTED, ASK AT YOUR EMPLOYMENT EXCHANGE

A new manager and a new striker — otherwise it's the same Swindon Town as last season, the Swindon Town that won the League Cup at Wembley in March and clinched promotion at Rotherham in May.

- The new manager is Fred Ford. Two seasons ago he managed Second Division Bristol City. Last season he was team chief of Third Division Bristol Rovers — now he's back in Division Two as successor to Danny Williams, appointed last month after Williams had taken the Sheffield Wednesday job.

- The new striker — Arthur Horsfield, former Middlesbrough and Newcastle forward. Williams signed him before his departure to Hillsborough.

So Swindon are back in the Second Division four seasons after their 1965 relegation with Swansea Town. When they came up with Northampton in 1963 they had such names as Mike Summerbee, Ernie Hunt, Bobby Woodruff and Cliff Jackson. Each is now playing First Division football.

This season Swindon come with more household names, names made known throughout football by their marathon assault on the League Cup — five replays and eleven Cup ties in all before the astonishing 3-1 Wembley win over Arsenal.

*There's Don Rogers, their England Under 23 winger for whom Swindon have long resisted £100,000 offers. There's Welsh full back Rodney Thomas. And much-travelled John Smith. And Norman Trollope, the full back who completed an incredible run of some 300 consecutive first-team appearances.*

Last season the Wiltshire club played a total of 61 first-team matches — 46 League, 12 League Cup and three F.A. Cup. And brave Luton pushed them all the way for promotion.

#### GOAL AVERAGE

In the end Swindon held a three point advantage over Luton, losing the Third Division championship to Watford on goal average. Perhaps the most remarkable figure of the Swindon statistics last season is the seven home goals they conceded in TWENTY - THREE matches at the County Ground.

*Only one club scored more than twice at Swindon last season. And that, by some strange quirk, was a fourth Division club — Bradford City! They lost 4-3 in a second round League Cup replay.*

En route to the final Swindon removed Coventry and Burnley of the first Division, Derby and Blackburn of the Second. Bear those results in mind and you won't be surprised if Swindon become a force in Division Two this season.

#### LAST SEASON'S LEAGUE FACTS:

Top scorers:		Biggest wins :	
D. Rogers	22	6-2 v. Northampton	AWAY
P. Noble	16	5-1 v. Southport	HOME

And how Swindon finished: Third Division  
 Pld. Won Drwn. Lost F A Pts. Position  
 46 27 10 9 71 35 64 SECOND



## PUTTING THE RECORD STRAIGHT

- Swindon got to Wembley last March for the first time — won their **FIRST** major trophy, and became the **SECOND** club from the **THIRD** Division to win the Football League Cup.
- Their outstanding 3-1 win over Arsenal emulated the 1967 achievement of Queen's Park Rangers. But Swindon nearly won their first big football prize more than a half-century earlier.
- Back in 1914 they played Manchester United for the F.A. Charity Shield — and lost by the Rugby League score of 8-4. And Swindon in those days were a Southern League team.
- Theirs marked the last appearance of a non-league club in the charity shield which in those days featured the First Division champions and the winners of the Southern League....
- It was replaced by a Professionals — Amateurs match and subsequently by the match as we know it today — League winners versus Cup holders.
- Swindon, founded in 1881, became professional thirteen years later. And shortly after the end of the First World War, they became founder members of the Third Division South.
- Quite apart from winning the League Cup last season, they also got promotion — for the second time in six years.
- Swindon, runners-up to champions Watford, were promoted with Northampton at the end of the 1962-63 season. But after two seasons in the Second Division they were relegated, with Swansea Town.
- There can be little doubt that this time Swindon will make their stay in the Second Division a good deal longer. But around the Wiltshire town they'll tell you that the club won't be staying long in the Second — that Stan Harland and his colleagues are going right through to the top flight.

The City - Swindon record in League football:

	P	W	D	L	F	A	PTS.
HOME	11	7	1	3	22	10	15
AWAY	11	2	1	8	21	34	5
TOTAL	22	9	2	11	43	44	20

FOR QUALITY ...

●  
**PLASTERERS**  
(Liverpool & Chester) LTD.  
PENARTH ROAD, CARDIFF.

●  
Telephone: CARDIFF 37894

## FOOTBALL LEAGUE—SECOND DIVISION

Date 1969	Opponents	Grd.	Result	Scorers	Acc Pts.	L.G. Pos.	Attend.	Rec. £
Aug. 9	Carlisle Utd.	A	—					
13	(W) Swindon T.	H	—					
16	Blackburn R.	H	—					
19	(T) Swindon T.	A	—					
23	Bristol City	A	—					
27	(W) Middlesbrough	H	—					
30	Bolton W.	H	—					
Sept. 6	Charlton A.	A	—					
13	Leicester C.	H	—					
20	Sheffield Utd.	A	—					
27	Q.P.R.	H	—					
Oct. 4	Blackpool	A	—					
8	(W) Blackburn R.	A	—					
11	Aston Villa	H	—					
18	Norwich City	H	—					
25	Birmingham C.	A	—					
Nov. 1	Hull City	H	—					
8	Portsmouth	A	—					
15	Oxford Utd. (1)	A	—					
22	Preston N.E.	H	—					
29	Huddersfield T.	A	—					
Dec. 6	Watford (2)	H	—					
13	Leicester City	A	—					
15	(M) Millwall	A	—					
20	Charlton A.	H	—					
27	Bolton W.	A	—					
29	(M) Bristol C.	H	—					
1970 Jan. 3	F.A. Cup 3		—					
10	Sheffield Utd.	H	—					
17	Q.P.R.	A	—					
24	F.A. Cup 4		—					
31	Blackpool	H	—					
Feb. 7	Aston Villa (5)	A	—					
14	Carlisle Utd.	H	—					
21	Birmingham C. (6)	H	—					
28	Norwich C.	A	—					
Mar. 7	Preston N.E.	A	—					
14	Huddersfield (SF)	H	—					
21	Watford	A	—					
25	(W) Portsmouth	H	—					
28	Oxford Utd.	H	—					
31	(T) Hull City	A	—					
April 4	Middlesbrough	A	—					
11	F.A. Cup Final		—					
15	(W) Millwall	H	—					

**FOOTBALL COMBINATION DIV. II**

**WELSH LEAGUE PREMIER DIV.**

Date	Opponents	Grd.	Result
1969			
Aug 9	Chelsea	A	
20	Gillingham	H	
26	Walsall	A	
Sept 3	Peterboro'	H	
6	Birmingham	A	
13	Crystal Palace	A	
17	Swindon	H	
20	Norwich City	A	
Oct 15	Tottenham	H	
18	Fulham	A	
29	Plymouth	H	
Nov 1	Arsenal	A	
12	Q.P.R.	H	
18	Swansea T.	A	
	(cup)		
22	Southampton	A	
26	Bristol C.	H	
	(cup)		
Dec 3	Oxford U.	H	
10	Bristol R.	H	
	(cup)		
13	Crystal Palace	H	
	(cup)		
16	North'mpton	A	
1970			
Jan 7	Swansea T.	H	
	(cup)		
20	Swindon	A	
	(cup)		
28	Bristol C.	H	
Feb 3	Bristol R.	A	
	(cup)		
11	Arsenal	H	
	(cup)		
18	Reading	A	
21	Bristol City	A	
	(cup)		
25	Luton T.	H	
Mar 7	West Ham U.	A	
11	Bristol R.	H	
18	Leicester	H	
24	Swansea T.	A	
28	Plymouth A.	A	
	(cup)		
Apr 1	Ipswich T.	H	
8	Bourn'th	H	

Date	Opponents	Grd.	Result
1969			
Aug 23	Newport Co.	H	
30	Swansea	A	
Sept 6	Swansea	H	
13	Merthyr Tydfil	A	
27	Tredomen	A	
Oct 4	Pembroke	H	
11	Newport Co.	A	
18	Ton Pentre	A	
25	Pembroke	A	
Nov 8	Abergavenny	A	
15	Llanelli	A	
22	Tredomen	H	
29	Barry Town	H	
Dec 6	Ferndale	A	
13	Ton Pentre	H	
20	Bridgend T.	A	
1970			
Jan 3	Caerau Ath.	H	
10	Ammanford T.	A	
17	Caerleon	H	
24	Ebbw Vale	H	
31	Ebbw Vale	A	
Feb 7	Abergavenny	H	
14	Bridgend T.	H	
21	Caerleon	A	
28	Ferndale	H	
Mar 14	Caerau Ath.	A	
21	Haverfordwest	H	
28	S.W. Switchgear	H	
Apr 4	Llanelli	H	
To be arranged			
	Ammanford	H	
	Barry Town	A	
	Haverfordwest	A	
	S.W. Switchgear	A	
	Merthyr Tydfil	H	

IN CARDIFF

SINCE 1777



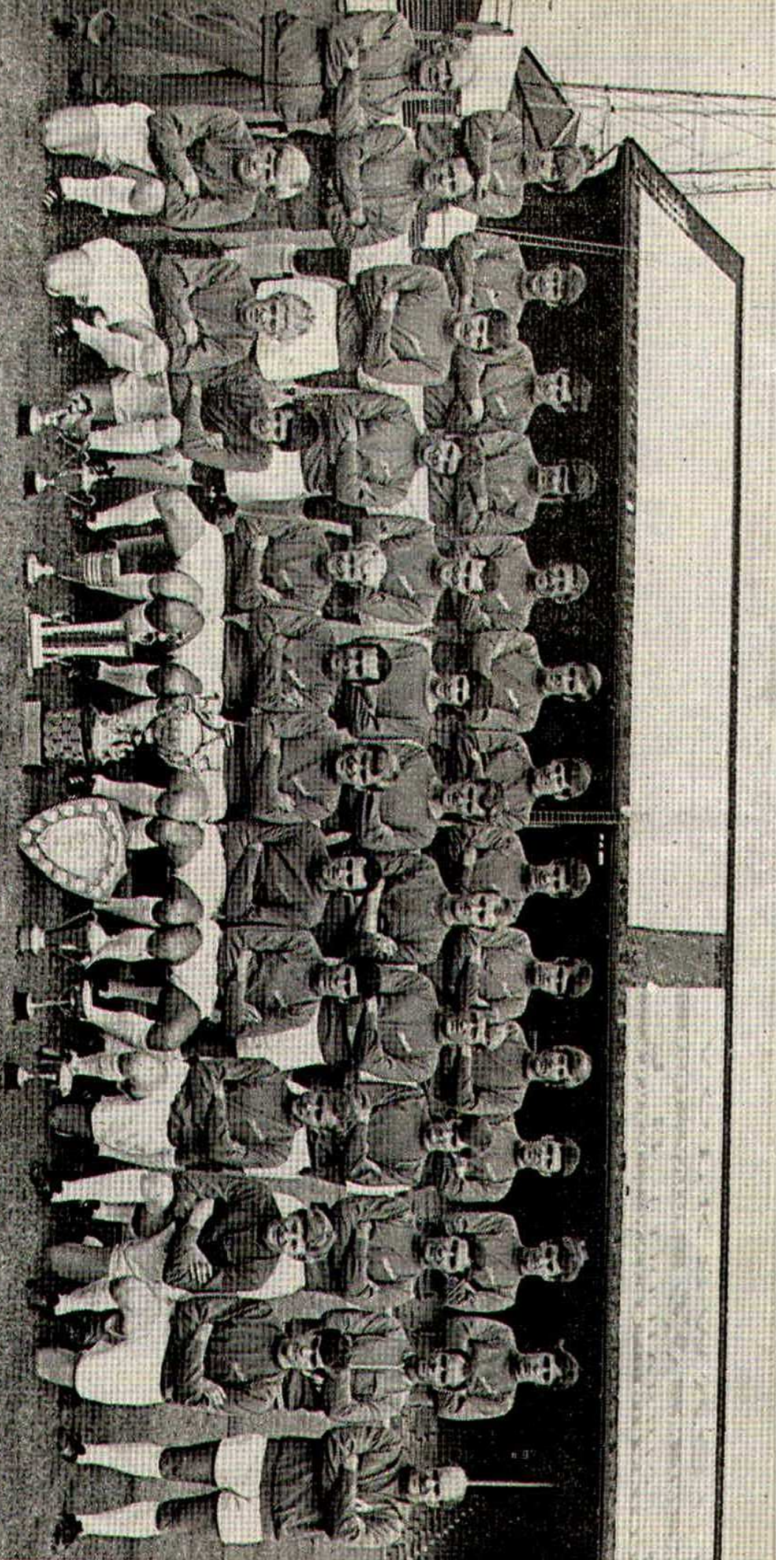
**OFFICIAL LAUNDERERS &**

**DRY CLEANERS TO**

**CARDIFF CITY A.F.C.**

Head Office: 70 LLANDAFF ROAD, CANTON, CARDIFF Telephone: 25236-7

and Branches throughout the City



**CARDIFF CITY F.C. SEASON 1969-70** Back: L. Lea, P. King, M. Sutton, F. Sharp, B. Harris, D. Carver, J. Murdoch, P. Dwyer, P. Morgan, T. Lewis, J. Parsons, R. Summerhayes, N. Rees. Middle: J. Toshack, A. Shaw, G. Coldrick, J. Williams, F. Davies, R. Wilson, B. Clark, L. Phillips, S. Derrett, L. Clayton, Mr. J. Scoullar. Front: P. Davies, M. Worrall, B. Rees, B. Jones, R. Bird, D. Murray, S. Allan, G. Bell, D. Hollyman, D. Showers, P. Hughes.

# WHO'S WHO... The page with all the facts

Our A - Z File on . . .

## SWINDON TOWN

PLAYER	POSITION	PREVIOUS CLUBS	Internationals	*Apps. Gls	
				In	Lge
<b>BLICK, Mike</b> <i>Born: Berkeley</i>	WH	—	—	2	0
<b>BURROWS, Frank</b> <i>Born: Scotland</i>	WH	Raith Rovers, Scunthorpe	—	44	1
<b>BUTLER, Joe</b> <i>Born: Newcastle</i>	CH	Newcastle Utd.	—	116	5
<b>DAWSON, Owen</b> <i>Born: Hatfield</i>	FB	Portsmouth	—	164	2
<b>DOWNSBORO', Peter</b> <i>Born: Halifax</i>	GK	Halifax Town	—	141	0
<b>HARLAND, Stan</b> <i>Born: Liverpool</i>	WH	Everton, Bradford, Carlisle Utd.	—	138	6
<b>HEATH, Don</b> <i>Born: Stockton</i>	OR	Middlesbro', Norwich	—	66	2
<b>HORSFIELD, Arthur</b> <i>Born: Newcastle</i>	IF	Middlesbro', Newcastle Utd.	—	0	0
<b>JONES, Chris</b> <i>Born: Altringham</i>	IF	Manchester City	—	18	7
<b>NOBLE, Peter</b> <i>Born: Sunderland</i>	IF	Newcastle Utd.	—	56	18
<b>PENMAN, Willie</b> <i>Born: Wemyss</i>	IF	Newcastle Utd.	—	72	16
<b>ROGERS, Don</b> <i>Born: Paulton</i>	OL	—	England	268	106
<b>SMART, Roger</b> <i>Born: Swindon</i>	IF	—	—	219	34
<b>SMITH, John</b> <i>Born: London</i>	CF	West Ham, Spurs, Coventry, Orient, Torquay Utd.	England U-23	38	7
<b>THOMAS, Rodney</b> <i>Born: Glyncoirwg</i>	FB	—	Wales	122	0
<b>TROLLOPE, Norman</b> <i>Born: Wroughton</i>	FB	—	—	377	12

# GAMES: CAREER RECORD OF APPEARANCES BY CITY PLAYERS

	Total	League	L. Cup	FA Cup	ECWC	W. Cup
P. KING	316	245	15	9	18	29
D. MURRAY	265	206	10	10	17	22
R. WILSON	149	113	7	5	13	11
J. TOSHACK	133	104	4	3	11	11
B. JONES	123	95	3	3	11	11
G. COLDRICK	116	90	7	7	5	7
B. HARRIS	114	83	3	5	10	13
R. BIRD	101	79	2	6	7	7
D. CARVER	100	83	2	2	4	8
F. DAVIES	74	59	1	3	2	9
S. DERRETT	67	50	1	3	5	8
B. CLARK	61	48	1	2	2	6
L. LEA	59	44	0	3	3	9
G. BELL	46	39	0	2	3	2
M. SUTTON	38	30	1	2	2	3
F. SHARP	8	5	0	0	0	3
L. PHILLIPS	7	7	0	0	0	0
R. MORGAN	6	4	0	0	1	1
S. ALLAN	4	4	0	0	0	0
T. LEWIS	1	1	0	0	0	0

(Appearances by substitutes: L. Phillips 11, R. Bird 9, J. Toshack 4, G. Bell 4, G. Coldrick 4, B. Clark 4, S. Derrett 3, M. Sutton 1, B. Harris 1.)

# GOALS: CAREER SCORING FOR CARDIFF CITY

	Total	League	L. Cup	F.A. Cup	ECWC	W.
P. KING	75	48	6	2	4	15
J. TOSHACK	65	49	1	0	4	11
B. JONES	26	19	0	1	2	4
B. CLARK	25	23	0	0	0	2
R. BIRD	23	17	0	1	1	4
L. LEA	12	5	0	0	0	7
G. COLDRICK	4	2	1	0	0	1
G. BELL	3	2	0	0	0	1
D. MURRAY	2	2	0	0	0	0
L. PHILLIPS	1	1	0	0	0	0
B. HARRIS	1	0	0	0	1	0
S. ALLAN	1	1	0	0	0	0

This space reserved for  
**JOHNSONS**  
**MELLO MINTS**

**CANTON**  
**SERVICE STATION**

**COWBRIDGE ROAD EAST**

For all servicing and Crypton Tuning



ONLY ½ MILE FROM CITY GROUND



*City chairman Mr. F. T. Dewey presents cheques to aid schools football. Helping with the presentation is John Toshack — appropriately so as a product of Cardiff Schools football.*

## **“Invest in a Wimpey Home!!”**

**SHOW HOUSES ON VIEW 10 a.m. UNTIL 8 p.m. DAILY**

**including Week-ends on the following Estates:—**

SWANSEA — CLYNE VIEW	Prices from	£3,150
NEATH — GLANNANT FARM	Prices from	£3,150
DINAS POWIS — EASTBROOK RISE	Prices from	£4,295
DINAS POWIS — SUNNYCROFT	Prices from	£3,950
NEWPORT — PILTON VALE	Prices from	£3,250
CARDIFF — WELLWOOD	Prices from	£4,050
CAERPHILLY — MALTFIELD	Prices from	£3,395
GORSEINON — COED BRYDWEN	Prices from	£3,450
LLANTRISANT — GWAUN MEISGYN	Prices awaited	
PORT TALBOT — DOL LAS	Prices awaited	

*Brochures supplied on request to:—*

# **GEORGE WIMPEY & CO. LIMITED,**

**NEWPORT ROAD,**

**CARDIFF.**

**Telephone: CARDIFF 34301**

**Guarantee  
N.H.B.R.C.  
10 year**

*in Action: No. 1. Leslie Lea.*





# IN OFF THE POST

You write — We publish. It's as simple as that and we want to hear from you so much that we'll pay £1 for every letter published in this new Bluebirds Journal feature.



Letters on any football topic are invited but we want to make it clear that letters are limited to not more than 120 words. Just to make certain everyone has an opportunity of putting pen to paper to perhaps win £1 we start the ball rolling with something of a competition.

What was the best Cardiff City match you saw at Ninian Park last season? Name the match and describe briefly why you consider it the best.

The first winning letters of the "best City match" competition will be published in the journal issues for the Middlesbrough match on August 27 and for the Bolton Wanderers game on August 30. Send your letters to "In off the post", Bluebirds Journal, Cardiff City F.C., Ninian Park, Cardiff.

Remember the Editor's decision as to which letters are published and which are not is final. We look forward to hearing from you.

---

## Colour 'Journal' No. 2

The second issue of the new colour cover Bluebirds Journal is out on Saturday. And it will bring you comprehensive coverage of that day's opponents, Blackburn Rovers.

Fresh from Ewood Park a new team photograph of this season's Blackburn team. Plus information on the Lancashire club's three new players.

Who's Who gives all the facts, as usual. And there's action photographs to be seen, articles to be read — and News desk features an incredible scoring achievement of a Blackburn player. All that plus Football League Review for a shilling.

Don't dare miss Saturday's Bluebirds Journal.

● Monday August 18 is the date of our South Wales F.A. Cup final against Tonyrefail at Corinthian Park (6.45)

● Photographs in Bluebirds Journal by courtesy of the Western Mail & Echo Ltd.

● Cover picture by Glyn Paul.

---

WINES, SPIRITS, BEERS

**Graham  
Vearncombe**

Free Glasses — SALE or RETURN

Special prices for WEDDINGS, PARTIES

**Tel: CARDIFF 24009**

FREE DELIVERY ALL PARTS

---

**E. R. FORSE LTD.**

CHAUFFEUR DRIVEN CAR HIRE  
and ROAD HAULAGE

●  
**KINGSWAY GARAGE, CARDIFF**

Telephone: Cardiff 27506/7 and  
Cardiff 27996

---

---

# FLASHBACK . . FLASHBACK . .

---

## FLASHBACK 1 — LAST SEASON

Saturday August 10, 1968 at Ninian Park

**CARDIFF CITY . . . . 0 CRYSTAL PALACE . . . 4**

(Blythe, Jackson2, Payne)

City: Davies; Carver, Ferguson; Phillips, Murray, Harris: Jones, Clark, King, Toshack, Bird. Substitute: Dean.

Palace: Jackson J.; Sewell, Presland; Payne, McCormick, Bannister: Lazarus, Kember, Jackson C., Blythe, Taylor. Substitute: Hoadley.

Referee: Mr. E. T. Jennings (Stourbridge).

## FLASHBACK 2 — TEN SEASONS AGO

Saturday August 22, 1959 at Ninian Park

**CARDIFF CITY . . . . 3 LIVERPOOL . . . 2**

(Mokone, Moore, Watkins) (Malloy 2 o.g.)

City: Vearncombe; Harrington, Milne; Sullivan, Malloy, Baker: Walsh, Tapscott, Moore, Mokone, Watkins.

Liverpool: Slater; Molyneux, Moran; Wheeler, White, Twentyman: Morris, Melia, Bimpson, Harrower, A'Court.

Referee: Mr. J. W. Hunt (Portsmouth).

---

## MATCH FOOTBALLS

*We express sincere appreciation to the undermentioned Companies and friends of the Club who have generously donated the footballs used in our matches. We hope our followers will support these companies as well as the advertisers appearing in our Journal.*

13 Aug.	Swindon T.	TITO'S CLUB, Greyfriars Road, Cardiff.
16 Aug.	Blackburn R.	CARDIFF GOLF RANGE, Pontcanna, Cardiff.
27 Aug.	Middlesbro'	AIR INDIA, Queens Court, Queen Street, Cardiff. Tel: 24930.
30 Aug.	Bolton Wand.	CONLAB (Cardiff).
13 Sept.	Leicester C.	JOHN WILLIAMS OF CARDIFF LTD.
27 Sept.	Q.P.R.	MOBIL OIL CO., LTD.
11 Oct.	Aston Villa	WELSH BREWERS LTD.
18 Oct.	Norwich C.	RE DDRAGON (TRAVEL) LTD., 10 Church Street, Cardiff.
1 Nov.	Hull City	ROBT. BAXENDALE LTD., Newsagents, Confectioners, Queen Street, Cardiff.
22 Nov.	Preston N. E.	GLOBAL TOURS, AIR HOLIDAYS CARDIFF
6 Dec.	Watford	JAMES KEIR LTD., Jewellers, 8 Royal Arcade, Cardiff.
20 Dec.	Charlton A.	JOHN CHARLES SPORTS LTD., Heol-y-deri, Rhiwbina.
29 Dec.	Bristol City	GEORGE WIMPEY & CO., LTD.
10 Jan.	Sheffield Utd.	PLASTERERS (LIVERPOOL & CHESTER) LTD.
31 Jan.	Blackpool	SOUTH WALES ECHO SPORTS & FOOTBALL ECHO.
14 Feb.	Carlisle Utd.	HUTCHIN'S FOR HONDA, 210 City Rd., Cardiff. Tel: 30251
21 Feb.	Birmingham C.	ASTEY'S LTD., (Wentloog Castle, Model Inn, Sandringham).
14 Mar.	Huddersfield	BISP TECHNICAL SERVICES LTD., 71 Clos Hendre, Rhiwbina.
25 Mar.	Portsmouth	SEER SPORTS, Cardiff & Caerphilly.
28 Mar.	Oxford Utd.	PROVINCIAL PRINTING & PUBLISHING CO., LTD.
15 Apr.	Millwall	T. B. FISH, Turf Accountants, West Bute St., Cardiff Tel: 26191

---

# CARDIFF CITY PLAYERS' CHART - SEASON 1968-69

Football League (Maximum 42)			Football Combination (Maximum 25)			Welsh League (Maximum 34)		
	Games	Gls.		Games	Gls.		Games	Gls.
F. Davies	...	42	R. Wilson	...	24	R. Summerhayes	...	24 (11)
B. Jones	...	42 (9)	S. Allan	...	22 (9)	R. Kent	...	24 (6)
D. Murray	...	42 (1)	M. Clarke	...	22	T. Scott	...	23
J. Toshack	...	41 (22)	R. Morgan	...	21	J. Parsons	...	22 (15)
B. Clark	...	37 (17)	J. Parsons	...	18 (4)	D. Robertson	...	22
S. Derrett	...	34	R. Summerhayes	...	18 (4)	P. Spillane	...	20
G. Bell	...	31 (1)	A. Murray	...	17	T. Lewis	...	18
D. Carver	...	30	G. Coldrick	...	16	R. Morgan	...	17 (2)
M. Sutton	...	29	T. Lewis	...	15	M. Clarke	...	16
R. Bird	...	27 (9)	Bryn Jones	...	13	S. Allan	...	15 (5)
P. King	...	26 (5)	P. Spillane	...	10	M. Greenfield	...	15
L. Lea	...	24 (1)	B. Harris	...	8 (3)	A. Murray	...	15 (2)
B. Harris	...	16	P. King	...	6 (3)	D. Hollyman	...	12 (1)
G. Coldrick	...	9	R. Bird	...	5 (1)	P. Mikolajczyk	...	10 (6)
M. Clarke	...	8	J. McCormack	...	5	L. Phillips	...	9 (4)
L. Phillips	...	7	R. Kent	...	5	L. Steel	...	8
F. Sharp	...	5	F. Sharp	...	3	J. Murdoch	...	8
R. Morgan	...	2	D. Carver	...	2	G. Coldrick	...	8 (3)
S. Allan	...	1 (1)	B. Clark	...	2 (1)	D. Showers	...	7 (2)
T. Lewis	...	1	M. Greenfield	...	2	R. Bird	...	6 (1)
			P. Hughes	...	2 (3)	P. Hughes	...	6 (1)
			P. Mikolajczyk	...	1	P. Morgan	...	5

## HOW TO GET THERE



**British Rail**

**Western Region**

*By Train*

City v. SWINDON TOWN at the County Ground  
Tuesday August 19, 1969. Kick off 7.30 p.m.

### FOOTBALL SPECIAL:

Outward: Depart Cardiff General 5.40 p.m. (Newport 5.56 p.m.)  
Arrive Swindon 7.00 p.m.

Homeward: Depart Swindon 10.00 p.m.  
Arrive Cardiff 11.20 p.m. (Newport 11.1 p.m.)

Return fare: 17/6d

HERE NEXT . . .

Sat., 16th Aug: Football League Div. II CITY v. BLACKBURN R. (3.0)

Wed., 27th August: Football League Div. II CITY v. MIDDLESBRO' (7.30)

## TONIGHT'S LINE UP

### CARDIFF CITY

(Royal Blue)

Fred DAVIES  
David CARVER  
Gary BELL  
Mel SUTTON  
Don MURRAY  
Brian HARRIS  
Barrie JONES  
Brian CLARK  
Leslie LEA  
John TOSHACK  
Peter KING  
Steve DERRETT

v.

### SWINDON TOWN

(Red shirts, White shorts.)

Peter DOWNSBOROUGH  
Norman TROLLOPE  
Rodney THOMAS  
Joe BUTLER  
Frank BURROWS  
Stan HARLAND  
John SMITH  
Arthur HORSFIELD  
Roger SMART  
Peter NOBLE  
Don ROGERS  
Willie PENMAN

Referee:  
P. R. WALTERS  
(Bridgwater)



Linesmen:  
D. J. BIDDLE (Bristol)  
(Red Flag)  
G. J. ASHMAN (Bristol)  
(Yellow Flag)

OUR COACHES ARE RENOWNED FOR THEIR COMFORT, SAFETY  
and SERVICE

For Luxury Travel Anywhere

# S.A. BEBB Ltd

Bryn Garage · Llantwit Fardre · Tel. Newtown Llantwit 274